

Porównanie tłumaczeń Mateusza 25:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Poszedłszy zaś ten pięć talentów wzięwszy popracował w nich i uczynił inne pięć talentów
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ten, który otrzymał pięć talentów, poszedł, obrócił nimi i zyskał dalsze pięć.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	wyruszywszy, (ten) pięć talentów (co wziął), zaczął działać* nimi i zyskał inne pięć. ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Poszedłszy zaś (ten) pięć talentów wzięwszy popracował w nich i uczynił inne pięć talentów

¹⁾ Sens: "obracał nimi" (w handlu).